**Zeitschrift:** Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

**Band:** - (1985)

**Rubrik:** Tableaux financiers

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# BILANS COMPARÉS AU 31 DÉCEMBRE 1985/1984

(Présentation résumée en milliers de	francs suisses)		(Présentation résumée en milliers de	e francs suisses)	
	1985	1984		1985	1984
ACTIF DISPONIBLE  - Caisse, chèques postaux, comptescourants bancaires	9 071	9 061	PASSIF EXIGIBLE À COURT TERME - Créanciers	16 230 6 482	15 192 16 074
RÉALISABLE  - Titres	10 852 36 343	10 894 43 039	FONDS RÉSERVÉS  - Actions de secours	757 28 583	2 086 54 031
- Débiteurs	2 823 16 127	5 294 31 952	EXIGIBLE À LONG TERME	29 340 800	56 117 850
IMMOBILISÉ  - Immeubles  - Matériel pour secours d'urgence  - Mobilier et autre matériel	66 145 4 634 738 1 808	91 179 3 460 809 1 212	PROVISIONS  - Pour risques opérationnels  - Pour engagements sociaux  - Pour travaux en cours ou à engager  - Pour investissements en immeubles et travaux immobiliers	10 600 2 007 2 692 10 248*	4 350 2 078 1 461 6 214
AVANCES AUX DÉLÉGATIONS .	7 180 11 572	5 481 10 272	Fonds pour investissements équipements     Disponible	3 006 1 569	1 864 951
ACTIONS AVEC FINANCEMENT PROVISOIREMENT DÉFICITAIRE		802, 248 1 943 (33) 138 — 6	FONDS PROPRES  - Pertes et profits reportés  - Excédent de produits	30 122 592 152	16 918 276 316
			- Réserve générale	744 10 250	592 10 250 10 842
TOTAL DU BILAN	93 968	115 993	TOTAL DU BILAN	93 968	115 993
FONDS FIDUCIAIRES  – Avoirs en banque	185	200	FONDS FIDUCIAIRES  – Ayants droit	185	200
TOTAL GÉNÉRAL	94 153	116 193	TOTAL GÉNÉRAL	94 153	116 193

<sup>\*</sup> Inclut un subside de Fr. 2 750 000.- reçu de l'Etat de Genève en 1985 en participation au financement du bâtiment III.

# COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

	PRES	DDESTATIONS		
DÉPENSES ET/OU CHARGES	Structures b	udgétaires	Total des	PRESTATIONS EN NATURE
(en francs suisses)	ordinaire	extraor- dinaires	opérations financières	ET/OU SERVICES
AFFAIRES GÉNÉRALES	The species			(400 (400,400)
Direction des Affaires générales	629 546		629 546	
Département de l'information	10 001 824		10 001 824	
Département de la doctrine et du droit	4 824 805		4 824 805	
rocket hade sexual horizon podernounce, denside mades at l	15 456 175	6.4.4% 数据基础	15 456 175	
ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES	The District			
Direction des Activités opérationnelles	704 378		704 378	
Division médicale	1 605 014		1 605 014	
Délégué aux problèmes de détention	545 039		545 039	
Division des organisations internationales	1 721 599		1 721 599	
Services de soutien	2 185 833		2 185 833	
Département des opérations	333 436 1 579 375		333 436 1 579 375	
Zones:	1 3/9 3/3		1 379 373	
Europe et Amérique du Nord	472 918		472 918	
Afrique	440 986	225 684 072	226 125 058	151 702 369
Asie-Pacifique	5 254 884	32 496 780	37 751 664	8 307 492
Moyen-Orient	7 026 968 3 658 535	21 574 590 23 176 588	28 601 558 26 835 123	5 100 980 10 375 360
Agence centrale de recherches	4 589 866	25 170 300	4 589 866	10 373 300
	30 118 831	302 932 030	333 050 861	175 486 201
AFFAIRES ADMINISTRATIVES				i aaungcana
Direction des Affaires administratives	738 130		738 130	
Département du personnel	5 106 481		5 106 481	
Département des finances et de l'administration	9 182 171		9 182 171	
Division financement	915 876		915 876	
Division informatique	2 405 318		2 405 318	
LAN CONTROL OF THE CO	18 347 976		18 347 976	RUA DECREAS
AUTRES FONCTIONS				
Secrétariat de l'Assemblée et du Conseil Exécutif	1 396 338		1 396 338	
Contrôleur de la gestion	165 349		165 349	ASVA EHOITOA
with the state of	1 561 687		1 561 687	
AUTRES ACTIVITÉS	A FEE AS P			
Exercées par le CICR:				
Personnel en formation	724 807		724 807	
Réservistes	154 601		154 601	
Placées sous la responsabilité du CICR: Service international de recherches, Arolsen	295 622		295 622	
	1 175 030		1 175 030	
A reporter	66 659 699	302 932 030	369 591 729	175 486 201
eronnefaur (e terrain, d'a Saba Stronoppe), au la particular de l'écon- de particular de terrain, d'a Saba Stronoppe), au la particular de l'écon- de reul trie mont en Surasa, été particular dans les universités.	ancil or avillagifered consecutions	Contractions of the contraction		
Dure le domeste de la formation, la durée des cours destru-	da le faire			

	PRE	STATIONS FINANCIÈ	RES	DRECTATIONS
RECETTES ET/OU PRODUITS (en francs suisses)	Structures	budgétaires	Total des	PRESTATIONS EN NATURE ET/OU
(en tranes suisses)	ordinaire	extraor- dinaires	opérations financières	SERVICES
RECETTES RÉGULIÈRES				
Contributions: Gouvernements Sociétés nationales Canton de Genève Autres recettes: Origine économique Origine privée Revenus de placements et divers	36 835 245 3 545 610 500 000 771 283 1 986 336 4 035 375	enos. enos. ess. imadis es c	36 835 245 3 545 610 500 000 771 283 1 986 336 4 035 375	
	47 673 849		47 673 849	otalen kontaktara (h.
RECETTES COMPLÉMENTAIRES  Contributions: Gouvernements Communauté économique européenne Sociétés nationales	2 000 000	185 400 985 46 008 975 42 402 329	187 400 985 46 008 975 42 402 329	114 564 580 33 220 015 20 897 983
Origine privée et autres recettes	10 000 111 088 3 911 500	4 622 036	4 632 036 111 088 3 911 500	6 803 623
Prélèvement sur fonds pour actions de secours	1 272 000 278 442 1 084 703		1 272 000 278 442 1 084 703	
	8 667 733	278 434 325	287 102 058	175 486 201
RECETTES VARIABLES Participation des budgets extraordinaires	17 782 950 1 500 000		17 782 950 1 500 000	
	19 282 950		19 282 950	
		350 424 205		
A reporter	75 624 532	278 434 325	354 058 857	175 486 201

# COMPTE CUMULÉ DES DÉPENSES/CHARGES

The same of the sa	PRES	TATIONS FINANCIÈR	ES	
DÉPENSES ET/OU CHARGES	Structures by	udgétaires	Total des	PRESTATIONS EN NATURE
(en francs suisses)	ordinaire	extraor- dinaires	opérations financières	ET/OU SERVICES
Report	66 659 699	302 932 030	369 591 729	175 486 201
AUTRES DÉPENSES ET/OU CHARGES				
Attribution aux provisions pour risques, travaux en cours et engagements sociaux	6 055 500		6 055 500	
Investissements immobiliers	1 900 000 1 760 000		1 900 000 1 760 000	
Attribution au Fonds en faveur des handicapés	500 000 182 707 93 371		500 000 182 707 93 371	
Sous-total Sous-total	77 151 277	302 932 030	380 083 307	175 486 201
RÉSULTAT				aronn estados Carroq (lasare)
Excédent de recettes et/ou produits	152 204		152 204	COAUNE   SEESE
TOTAL	77 303 481	302 932 030	380 235 511	175 486 201
				enrosen beide Sausten einde
AND DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROPERT				
Shangaan Lang (1996) Shangaan ta ay a sa s				

Part Land Company of the Company of	PRES	STATIONS FINANCIÈR	tES	PRESTATIONS
RECETTES ET/OU PRODUITS	Structures b	oudgétaires	Total des	EN NATURE ET/OU
(en francs suisses)	ordinaire	extraor- dinaires	opérations financières	SERVICES
Report	75 624 532	278 434 325	354 058 857	175 486 201
AUTRES RECETTES ET/OU PRODUITS  Produits financiers  Dissolution de provisions  Régularisation des exercices antérieurs  Autres recettes et/ou produits	1 122 825 126 618 282 730 146 776	MAON US SUPE	1 122 825 126 618 282 730 146 776	
Sous-total Sous-total	77 303 481	278 434 325	355 737 806	175 486 201
REPORT  Excédent de dépenses porté en diminution des fonds pour actions à financement spécial	77 303 481	24 497 705 302 932 030	24 497 705 380 235 511	175 486 201*
	TEAL SECTION	Carrier and a special		

\* Dont en faveur du budget ordinaire soit: Moyen-Orient Amérique latine 6 310 921 3 361 166 2 949 755

## DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1985 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris dons en nature et services)

Chiffres en Frs × 1 000

GENR	E D'ACTIVITÉ	BUDGET ORDINAIRE et CHARGES HORS BUDGET Frs	BUDGETS EXTRA- ORDINAIRES Frs	TOTAL Frs	%
1. 1.1.	ACTIVITÉS CONVENTIONNELLES ET EXTRA-CONVENTIONNELLES  ACTIVITÉS DE PROTECTION ET D'ASSISTANCE aux victimes de conflits ou de troubles internes, en faveur de prisonniers de guerre, détenus politiques, réfugiés, populations civiles déplacées.	upo (			
	EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD AFRIQUE ASIE/PACIFIQUE MOYEN-ORIENT AMÉRIQUE LATINE SIÈGE	769 441 4 413 5 698 3 546 654	6 251 2 284 4 136 2 571	769 6 692 6 697 9 834 6 117 654	TUA sberf tessiCi tugoSi
		15 521	15 242	30 763	5,5
1.2.	AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES (ACTIVITÉS RELEVANT DU BUDGET ORDINAIRE)  Enregistrement des prisonniers de guerre et des détenus politiques. Recherche de disparus, attestations de captivité, transmission de messages familiaux, formation des Sociétés nationales dans ces domaines.				HHE
	EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD (y compris mandat du CICR auprès du Service International de Recherches, Arolsen-RFA) AFRIQUE ASIE/PACIFIQUE MOYEN-ORIENT AMÉRIQUE LATINE SIÈGE	1 593 430 817 599 379 1 739	1 924 2 317 4 171 875	1 593 2 354 3 134 4 770 1 254 1 739	7
		5 557	9 287	14 844	2,7
1.3.	ASSISTANCE MÉDICALE  EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD  AFRIQUE  ASIE/PACIFIQUE (y compris INDSEC)  MOYEN-ORIENT  AMÉRIQUE LATINE  SIÈGE	1 927	12 570 20 342 5 029 5 630	12 570 20 342 5 029 5 630 1 927	
	ACCUSTANCE MATERIAL E SECONDS	1 927	43 571	45 498	8,2
1.4.	ASSISTANCE MATÉRIELLE, SECOURS, y compris transports  EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD  AFRIQUE  ASIE/PACIFIQUE  MOYEN-ORIENT  AMÉRIQUE LATINE  SIÈGE	14 4 690 2 958 1 896	327 293 6 329 3 375 16 847	327 293 6 343 8 065 19 805 1 896	a (Age)
		9 558	353 844	363 402	65,4
1.5.	AIDE AUX SOCIÉTÉS NATIONALES DE CROIX-ROUGE ET CROISSANT-ROUGE EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD AFRIQUE ASIE/PACIFIQUE MOYEN-ORIENT AMÉRIQUE LATINE SIÈGE		1 162 213 — —	1 162 213 — —	
	DROMOTION BY BROTT INTERNATIONAL HUMANITAIRE	<del>-</del>	1 375	1 375	0,2
1.6.	PROMOTION DU DROIT INTERNATIONAL HUMANITAIRE Affirmation, diffusion, développement des relations avec les gouvernements et les Sociétés nationales. Séminaires et conférences à l'adresse des gouvernements, universités, forces armées et Sociétés nationales. Missions itinérantes. Diffusion de la doctrine et missions en vue d'obtenir la ratification des Protocoles additionnels.		2 272	2 272	
	AFRIQUE ASIE/PACIFIQUE MOYEN-ORIENT AMÉRIQUE LATINE SIÈGE, y compris EUROPE/AMÉRIQUE DU NORD	255 15 082	494 75 445	749 75 445 15 082	
	SIESE, Y COMPINS ECROTE/AMERIQUE DO NORD	15 337	3 286	18 623	3,4
	à reporter	47 900	426 605	474 505	85,4

# DÉPENSES ET CHARGES DE L'EXERCICE 1985 RÉPARTIES PAR GENRE D'ACTIVITÉ

(y compris dons en nature et services)

Chiffres en Frs × 1 000

GENE	E D'ACTIVITÉ	BUDGET ORDINAIRE et CHARGES HORS BUDGET Frs	BUDGETS EXTRA- ORDINAIRES Frs	TOTAL Frs	%
	Report	47 900	426 605	474 505	85,4
2.	SUPPORT OPÉRATIONNEL DES DÉLÉGATIONS		45 502	45 502	8,2
3.	ACTIVITÉS DE SOUTIEN CICR SIÈGE ET TERRAIN				
3.1	POLITIQUE GÉNÉRALE ET CONDUITE DES OPÉRATIONS ET ACTIVITÉS	2 300		2 300	
3.2	PERSONNEL – administration du personnel et gestion du personnel siège	2 544 2 473 1 836		2 544 2 473 1 836	
3.3	ACTIVITÉS DE RECHERCHE DU FINANCEMENT DU CICR auprès des gouvernements, Sociétés nationales et autres donateurs	916		916	
3.4	SERVICES DE SOUTIEN AUX OPÉRATIONS				
	Télécommunications, informatique ACR, traductions, traitement de textes	4 995		4 995	2.5
		15 064		15 064	2,7
4.	ACTIVITÉS DE GESTION				
4.1	GESTION FINANCIÈRE, COMPTABILITÉ, INFORMATIQUE	2 005		2 005	
4.2	CONTRÔLE DE GESTION (AUDIT)	92		92	
4.3	ÉDITION, TRANSMISSION D'INFORMATIONS, FRAIS DE TRADUCTION, ARCHI-VAGE	3 317		3 317	
4.4	SERVICES D'INTENDANCE, ENTRETIEN DES BÂTIMENTS ET DES INSTALLA- TIONS	2 793		2 793	
4.5	SERVICES GÉNÉRAUX ET ADMINISTRATION	1 799		1 799	
	The state of the s	10 006		10 006	1,8
5.	DÉPENSES ET CHARGES SPÉCIALES HORS-BUDGET				
5.1	ATTRIBUTION AU FONDS POUR LES HANDICAPÉS	500		500	
5.2	ATTRIBUTION À LA PROVISION POUR RISQUES OPÉRATIONNELS	4 800		4 800	
5.3	ATTRIBUTION À DIVERSES PROVISIONS POUR TRAVAUX EN COURS	740		740	
5.4	ATTRIBUTION AU FONDS POUR  - Investissements immobiliers	1 900 1 760		1 900 1 760	
5.5	AUTRES DÉPENSES ET CHARGES DIVERSES	792		792	
		10 492		10 492	1,9
	TOTAL TOUTES ACTIVITÉS ET CHARGES	83 462	472 107	555 569	100,0
	P P P P P P P P P P P P P P P P P P P				

		Structures' fi		Prestations		
PAYS		Ordinaire			TOTAL	en nature
	régulières	années antérieures	complé- mentaires	Extra- ordinaires	TOTAL	et/ou services
10.	C0 000#	(2.125)			57.065	
Afrique du Sud	60 000*	(2 135)			57 865 229 275	
Algérie				17 681 024	18 295 274	18 939 424
Arabie Saoudite				17 001 024	648 000	10 939 424
Argentine		5 750		1341 9344 11550	59 500	ezer ea l
Australie		2 / 30		2 051 065	2 474 700	
Autriche				593 750	887 435	
Bahamas		14 095			24 465	
Bahrein		TOX SERVICES			115 500	
Bangladesh					49 500	
Barbade		(27.210)		102 000	2 285	1 050 654
Belgique		(37 210)		102 000	271 750 16 000	1 850 654
Bulgarie	10 000*			<b>对美国的</b>	10 000	
Burundi		37 550			47 550	
Cameroun					10 000	
Canada	1 417 500			15 284 665	16 702 165	10 435 996
Chili					45 750	
Chine					260 000	
Chypre					23 000	
Colombie					188 130 186 525	
Costa Rica		11 340			35 070	
Côte d'Ivoire		(2 945)			17 055	
Cuba		(2 )43)			11 435	
Danemark	588 235	255000		4 405 506	4 993 741	
Djibouti					20 000	
Egypte				STATE OF THE STATE OF	147 315	
El Salvador				126.250	30 000	
Espagne				136 250	238 985	72 000 060
Etats-Unis d'Amérique				72 570 976	77 201 601 26 100	72 889 868
idji		10 St. 100 St.		Library Control of	10 000	
Finlande				691 870	980 090	1 754 212
France	1 106 800			1 099 750	2 206 550	
Grèce	183 400			MATERIAL SAFE	183 400	
łaïti					23 350	
longrie		44.40			10 000	
nde		(4 485)			25 515	100 500
ndonésie				179 600	115 275 179 600	100 500
rlande				167 305	279 305	
slande				107 303	31 000	
sraël	40 000	26 200			74 590	
talie				4 579 776	6 398 731	1 709 700
amaïque					1 690	
apon		40 335		4 110 620	5 147 685	
ordanie				SUCH SELVE	64 440 200 000	
Coweit					3 010	A CASS
iban	25.000*			A STATE OF THE PERSON OF	25 000	
Liechtenstein					69 000	
uxembourg ,					61 890	
Malaisie		(5 135)			27 490	
Malte					3 105	
Maroc		21 535			21 535	
Maurice					2 285 46 000	
Mexique					18 000	
Mongolie					1 000	
Népal					4 000	
A report		104 895		123 654 157	139 539 507	107 680 354
A report	15 700 755	104 075		123 034 137	107 007 001	107 000 554

<sup>\*</sup> Contributions attendues pour un total de Fr. 546 500.—. \*\* Montant restant à confirmer par le donateur.

HER REPORTED FOR CONTRACT FOR THE		Structures		Desetations		
PAYS		Ordinaire			TOTAL	Prestations en nature
	régulières	années antérieures	complé- mentaires	Extra- ordinaires	TOTAL	et/ou services
Report	15 780 455	104 895		123 654 157	139 539 507	107 680 354
Nicaragua Norvège Nouvelle-Zélande Oman Pakistan	20 000* 454 000 69 610 10 000* 13 165		CITY OF THE STATE	6 905 349 579 851	20 000 7 359 349 649 461 10 000 13 165	560 000
Panama Pays- Bas Philippines Pologne Portugal Qatar	16 590 208 460 23 805 60 000 60 000 150 000*	8 955		4 647 867	16 590 4 856 327 32 760 60 000 60 000 150 000	
Rép. démocratique allemande Royaume-Uni Rwanda Saint-Marin Saint-Vincent et Grenadines Singapour	5 000 684 455 27 255 22 500 10 000* 20 000*	12 815 26 495		19 955 394	5 000 20 639 849 27 255 22 500 22 815 46 495	
Sri Lanka Suède Suisse Tchécoslovaquie Thaïlande	4 990 655 320 18 000 000 100 000 34 225 525	1 090	2 000 000	17 518 236 12 140 000	4 990 18 173 556 32 140 000 100 000 34 225 1 615	6 312 526 11 700
Frinidad et Tobago  Funisic  Furquie  Uruguay  Venezuela	3 500 21 260 44 560 38 990 98 840	(4 330) (101 155)		131	3 631 21 260 44 560 34 660 (2 315)	
Yêmen, République Arabe du Yêmen, Rêp. Dêmocratique populaire Yougoslavie Zaïre Zimbabwe	8 275 4 840 10 000 63 990 19 210	42 660			8 275 4 840 10 000 106 650 19 210	
TOTAL	36 743 820	91 425	2 000 000	185 400 985	224 236 230	114 564 580
C.E.E. aide d'urgence				33 565 109 12 443 866	33 565 109 12 443 866	33 220 015
TOTAL GÉNÉRAL	36 743 820	91 425	2 000 000	231 409 960	270 245 205	147 784 595
			072 (MF ) 10 0740   10			
			00000			
		leh al	24 9 80 7 5 7 8			
					Language of the	

# ÉTAT DES CONTRIBUTIONS DES SOCIÉTÉS

		Structures			Prestations		
PAYS		Ordinaire		P	TOTAL	en nature	
	régulières	années antérieures	complé- mentaires	Extra- ordinaires		et/ou services	
Afghanistan	11 970				11 970		
Afrique du Sud	20 100				20 100		
Allemagne, Rép. fédérale d'	462 175			2 991 895	3 454 070	4 424 174	
Australie	156 275			1 825 074	1 981 349	690 953	
Autriche	39 235	100		150 000	189 235	790 782	
Bahamas	3 325				3 325		
Bangladesh	3 325			204.242	3 325	070.000	
Belgique	61 180			304 243	365 423	879 889	
Botswana	1 000				1 000	12.12	
Brésil	30 000 6 250				6 250	12 13:	
Bulgarie	3 990				3 990		
Cameroun	79 525	ATEST DE LA CONTRACTOR DE		2 224 684	2 304 209	150 54	
Chili	13 300	204-01		2 224 004	13 300	150 54	
Chine	106 400				106 400		
Colombie	16 175				16 175		
Corée, Rép. de	46 550				46 550		
Cuba						850	
Danemark	53 200	(1 000)		1 382 274	1 434 474	1 183 790	
Espagne	30 790	2 500			33 290		
Etats-Unis d'Amérique	655 940			20 150 000	20 805 940	174 93	
Ethiopie	10 110				10 110		
Finlande	12 000	221 1015		1 018 750	1 030 750	932 99	
France	232 750*			16 895	249 645	400 63	
laïti	3 605				3 605		
Honduras	1 170 5 000				1 170 5 000		
Hongrie	3 000	15 120			15 120		
Inde	13 640	13 120			13 640		
ran	83 125				83 125		
rlande	11 970				11 970	492 43	
Islande	5 000			2 500	7 500	96 69	
talie	95 630				95 630	398 88	
Japon	445 550			3 596 349	4 041 899	711 79	
Jordanie	6 650				6 650		
Koweit				63 625	63 625		
Liban	10 040				10 040		
Liechtenstein	10 000			250 000	260 000		
A reporter	2 746 945	16 620		33 976 289	36 739 854	11 341 471	

<sup>\*</sup> Contributions attendues pour un total de Fr. 237 750.-.

MENUA CELETATOR		Structures f	inancières			Prestations	
PAYS		Ordinaire Extra-			TOTAL	en nature et/ou	
LANGER WOLLD COMMISSION COMMISSION	régulières	années antérieures	complé- mentaires	extra- ordinaires		services	
Report	2 746 945	16 620		33 976 289	36 739 854	11 341 471	
Luxembourg	23 275	1 130 (200 012		5 764	29 039		
Macao				2 345	2 345		
Malaisie	7 315			1 045 628	1 052 943		
Monaco	14 630			40 875	55 505		
Mongolie	5 000*	A THE SALE LINE			5 000		
Népal	1 000				1 000		
Nicaragua	3 450				3 450		
Nigéria	9 040	F SHIPPERTY		266 601	9 040	2 1 4 4 400	
Norvège	20.505			366 601	366 601	3 144 489	
Nouvelle-Zélande	28 595			311 835	340 430	549 255	
Pakistan	14 630				14 630		
Panama	7 595			1 405 000	7 595	607 900	
Pays-Bas	107 730			1 405 089	1 512 819	60790	
Pologne	33 280 15 960	1 Garage		3 431	19 391	72 86	
Portugal	10 000			3 431	10 000	32	
Rép. démocratique allemande	34 000	<b>第二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十</b>			34 000	32	
Roumanie	222 775	The state of the state of		2 816 810	3 039 585	1 706 57	
Royaume-Uni	1 995	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		2 810 810	1 995	1 700 37	
Rwanda	1 993	2 510			2 510		
Singapour	3 310	2 310		20 529	23 839		
Soudan	890			20 327	890		
Suède	17 440			2 407 133	2 424 573	2 673 91	
Suisse	79 135			2 407 133	79 135	801 192	
Swaziland	1 995				1 995	001 17.	
Syrie	9 975				9 975		
Thaïlande	45 220				45 220		
Frinidad et Tobago	5 320				5 320		
Furquie	25 000				25 000		
URSS	16 000				16 000		
Uruguay	1 000				1 000		
Viet Nam	7 980				7 980		
Yougoslavie	5 000				5 000		
Tchécoslovaquie	21 000				21 000		
TOTAL GÉNÉRAL	3 526 480	19 130		42 402 329	45 947 939	20 897 983	
TOTAL SERISIVE	0 020 100	29 100		02.027			

## CONTRIBUTIONS AUX ACTIONS

(en francs suisses)

non compris contributions

AFRIQUE			AS	ASIE			
Appel général	Cambodge Thaïlande	Pakistan réfugiés afghans	Indonésie	Philippines	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL	
13 265 624 517 289 593 750	839 000 949 479	1 658 500		167 946		2 497 500 1 117 425	
9 003 631 2 564 753	1 694 846 318 538	835 499 468 439		409 459		2 939 804 786 977	
56 540 546 494 692 480 700	5 273 750	3 196 680				8 470 430	
128 700 851 755 459 980	3 650 640	606 318				606 318 3 650 640	
404 314 2 776 625	48 424 559 867	42 371 559 875		65 220		1 588 624 90 795 1 119 742 3 217 570	
12 131 663 3 370 000 131	821 018 1 300 000	1 103 200 400 000		271 665 400 000		2 195 883 2 100 000	
121 670 374	16 674 887	12 392 531		1 314 290		30 381 708	
		130 130 1					
		100 C			,		
	Appel général  13 265 624 517 289 593 750 102 000 9 003 631 2 564 753 136 250 56 540 546 494 692 480 700  128 700 851 755 459 980 4 027 197 404 314 2 776 625 13 820 774 12 131 663 3 370 000 131	Appel général Cambodge Thaïlande  13 265 624 839 000 517 289 949 479 593 750 102 000 9 003 631 1 694 846 2 564 753 318 538 136 250 56 540 546 494 692 480 700  128 700 851 755 459 980 3 650 640 4 027 197 591 725 404 314 48 424 2 776 625 559 867 13 820 774 627 600 12 131 663 821 018 3 370 000 131	Appel général         Cambodge Thaïlande         Pakistan réfugiés afghans           13 265 624 517 289 593 750 102 000 9 003 631 2 564 753 136 250 56 540 546 494 692 480 700         1 694 846 835 499 468 439 468 439 468 439 468 439 468 4700           128 700 851 755 459 980 402 7197 591 725 499 880 4027 197 591 725 404 314 48 424 42 371 2776 625 559 867 559 875 13 820 774 627 600 2 524 750 12 131 663 821 018 1 103 200 3 370 000 131         606 318 103 200 400 000 400 000	Appel général         Cambodge Thaïlande         Pakistan réfugiés afghans         Indonésie           13 265 624 517 289 593 750 102 000 9 003 631 1 694 846 2 564 753 136 250 56 540 546 494 692 480 700         1 694 846 835 499 846 848 835 499 846 848 849 846 848 849 846 848 849 846 848 848 848 848 848 848 848 848 848	Appel général   Cambodge Thaïlande   Pakistan réfugiés afghans   Indonésie   Philippines	Appel général   Cambodge Thaïlande   Pakistan réfugiés afghans   Indonésie   Philippines   Viet Nam ex-Indsec     13 265 624	

en nature/service

M	MOYEN-ORIENT			and the second	Tolles articles - excreta vice
Liban	Iran/Irak	TOTAL	Amérique centrale	TOTAUX	DONATEURS
SHOW SHOW WITH					Gouvernements
669 600	327 600 158 525	997 200 158 525	920 700 257 826	17 681 024 2 051 065 593 750 102 000	Allemagne, Rép. fédérale d' Australie Autriche Belgique
893 817 351 119	694 565	1 588 382 351 119	1 752 848 702 657	15 284 665 4 405 506 136 250	Canada Danemark Espagne
oke s	197 178 309 525 179 600	197 178 309 525 179 600	7 560 000 309 525	72 570 976 691 870 1 099 750 179 600	Etats-Unis Finlande France Irak
2 515 385	38 605	38 605 2 515 385	606 318 1 289 528	167 305 4 579 776 4 110 620 6 905 349	Irlande Italie Japon Norvège
36 318		36 318	48 424 751 500	579 851 4 647 867	Nouvelle-Zélande Pays-Bas
1 635 000 291 036	327 000 1 379 000 5 500 000	1 962 000 1 670 036 5 500 000	955 050 1 520 654 1 170 000	19 955 394 17 518 236 12 140 000 131	Royaume-Uni Suède Suisse Trinidad et Tobago
6 392 275	9 111 598	15 503 873	17 845 030	185 400 985	TOTAL à reporter
171 390 0 3 3	ouse.	100 TO 100	110 (44 - 114 242 )		

	AFRIQUE		ASIE				
DONATEURS	Appel général	Cambodge Thaïlande	Pakistan réfugiés afghans	Indonésie	Philippines	Viet Nam ex-Indsec	TOTAL
Report	121 670 374	16 674 887	12 392 531		1 314 290		30 381 708
Sociétés nationales	il bantairi	1 15 Sept. 1	COLARDON	305.1598	AND THE	1 00	905 str 505
Allemagne, Rép. fédérale d' Australie Autriche Belgique	2 991 895 1 772 600 150 000 298 665	1.85.65.87	25 547	PSE ARE	3 491		29 038
Canada	2 134 507 1 258 309 19 893 500 1 018 750	5 681	6 685 46 335	202	3 786		16 354 46 335
France Islande Japon Koweit	16 895 3 596 349	316 4	2 500	202 918 300 911 800 88 288 242 3 Au	206.3E	201	2 500
Liechtenstein Luxembourg Macao Malaisie Monaco Norvège Nouvelle-Zélande	250 000 5 764 2 345 1 045 628 40 875 333 100 299 225	85	816	81£ 86 620 C 90 S 61£ 050 S 700 GOZ 2	661500 100150 100100	61/2   611 614 613	901
Pays-Bas Portugal Royaume-Uni Singapour Suède	1 311 676 3 431 2 651 595 10 265 1 735 130	16 000 10 264 136 836	62 550	CTU EUE en	16 000 54 333		94 550 10 264 191 169
TOTAL	40 820 504	168 866	144 433	202	77 610		391 111
Divers							
CEE aide d'urgence CEE aide alimentaire Divers organismes Privés Frais facturés Autres recettes	32 997 584 9 443 465 2 042 3 256 835 665 467	96 56 032 43 040	153 500 43 804 68 016	3 424 1 107	537 373	58 334	537 373 153 500 43 900 128 773 102 481
TOTAL	46 365 393	99 168	265 320	4 531	538 674	58 334	966 027
TOTAL GÉNÉRAL ,	208 856 271	16 942 921	12 802 284	4 733	1 930 574	58 334	31 738 846
			1				

N	10YEN-ORIENT		AMÉRIQUE LATINE		
Liban	Iran/Irak	TOTAL	Amérique centrale	TOTAUX	DONATEURS
6 392 275	9 111 598	15 503 873	17 845 030	185 400 985	Report
		198			Sociétés nationales
9 473	8 727	18 200	5 236	2 991 895 1 825 074	Allemagne, Rép. fédérale d' Australie
	5 578	5 578		150 000 304 243	Autriche Belgique
5 798	27 302 8 130	33 100 8 130	40 723 69 500 256 500	2 224 684 1 382 274 20 150 000 1 018 750 16 895 2 500	Canada Danemark Etats-Unis Finlande France Islande
63 625	OPE TABLES	63 625		3 596 349 63 625 250 000 5 764 2 345 1 045 628 40 875	Japon Koweit Liechtenstein Luxembourg Macao Malaisie Monaco
123	32 600 6 243 19 031	32 600 6 366 19 031	6 244 74 382	366 601 311 835 1 405 089	Norvège Nouvelle-Zélande Pays-Bas
16 000	38 665	54 665	16 000	3 431 2 816 810	Portugal Royaume-Uni
291 036	0.4.98682   2.52 d 6.1	291 036	189 798	20 529 2 407 133	Singapour Suède
386 055	146 276	532 331	658 383	42 402 329	TOTAL
erical a	1 335 25 1 3 5 2 4 1	are a graces		Cope Ace Se	Divers
453 737		453 737	113 788 2 463 028	33 565 109 12 443 866	CEE aide d'urgence CEE aide alimentaire
132 811 44 789	27 901	132 811 72 690	62 977 560	155 542 3 433 546 929 907 103 041	Divers organismes Privés Frais facturés Autres recettes
631 337	27 901	659 238	2 640 353	50 631 011	TOTAL
7 409 667	9 285 775	16 695 442	21 143 766	278 434 325	TOTAL GÉNÉRAL
Aug.					

# MOUVEMENT DES ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL EN 1985 (en francs suisses)

CONTRACTOR SERVICES	278707	MOU	VEMENT FINANC	CIER		Prostations
	Soldes reportés au 01.01.1985	Transferts	Dépenses	Recettes	Soldes au 31.12.1985	Prestations en nature et services
	escanizăță	5 350 04550	SEE ELEVANO	1 592.3	144	\$1000 B 323
ACTIONS À FINANCEMENT SPÉCIAL						
Présentant un solde excédentaire			177 HEROT & F	1150		
AFRIQUE  - Appel général	17 252 598	-	225 684 072	208 856 271	424 797	151 702 369
ASIE - OCÉANIE  - Cambodge-Thaïlande  - Réfugiés afghans au Pakistan  - Indonésie  - Philippines  - Viet Nam, ex-Indsec	5 324 484 6 025 344 1 881 228 898 110 1 073 129	602 02	14 900 726 14 359 888 1 387 719 1 707 316 141 131	16 942 921 12 802 284 4 733 1 930 574 58 334	7 366 679 4 467 740 498 242 1 121 368 990 332	2 354 957 2 153 218 140 234 3 659 083
	15 202 295		32 496 780	31 738 846	14 444 361	8 307 492
MOYEN-ORIENT - Liban	11 805 084 3 584 518		13 243 753 8 330 837	7 409 667 9 285 775	5 970 998 4 539 456	1 739 544 270
	15 389 602	-	21 574 590	16 695 442	10 510 454	1 739 814
AMÉRIQUE LATINE  - Amérique centrale	5 236 594	A RALET Lesson II - A	23 176 588	21 143 766	3 203 772	7 425 605
SOUS-TOTAL	53 081 089		302 932 030	278 434 325	28 583 384	169 175 280
FONDS RÉSERVÉS – aux urgences	950 000	(950 000)*		2.1.1.1.2		
TOTAL	54 031 089	(950 000)	302 932 030	278 434 325	28 583 384	169 175 280
	HI CORRECT HIS COR		910 578 914 1 5 55 1 918 555 1 918 575 266 918 575 266			

<sup>\*</sup> Transféré à Provisions pour risques opérationnels.

# FONDS SPÉCIAUX GÉRÉS PAR LE C.I.C.R.

# FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985

ACTIF		PASSIF		
	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Titres en portefeuille:  - Obligations suisses (valeur boursière: Fr. 1 686 790.—)	1 717 000.—	Capital inaliénable		391 627,52
Banque Nationale Suisse, Genève	19 475,32	- Solde reporté de l'exercice précédent	304 266.—	
Administration fédérale des contribu-		<ul> <li>Attribution statutaire prélevée sur le</li> </ul>		
tions, Berne, impôt anticipé à récu-	27 505 70	résultat de l'exercice 1985		314 479.—
pérer	27 505,70		17	706 106,52
	1 763 981,02	Comité international de la Croix-Rouge, Genève, compte courant	reuch a injustitu 15-	57 874,50 763 981,02
	=====		<b>=</b>	05 701,02
	COMP	TE DE RÉSULTAT 1985		
garde de Aretiko anto Curkinos				
DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS		
Droits de garde	510,85 1 325.— 1 830,75 250.—	Revenus des titres		72 004,10
Agio sui aciiat de titres	3 916,60			72 004,10
	3710,00		-	72 004,10
		RÉSULTAT		
Excédent de recettes par rapport	aux dépenses d	le l'exercice 1985	68 087,50	
		RTITION STATUTAIRE		
15 % du revenu net		selon les dispositions de l'article 8 des statuts:	10 213.—	
2) Attribution statutaire au CIC	R du revenu net	de l'exercice, après l'attribution statutaire à la		
보이는 경기 회사 보기 하는 보다 있는데 불인한 점심하다면 하나 하는데 보다 살아보니 아니라 하는데			57 874,50	
Total comme ci-dessus			<u>68 087,50</u>	
CONSTITUTION		ORGANE DIRIGEANT	nina jen "Jahang	
1 <sup>er</sup> mai 1931		Un Conseil composé de: – deux membres nommés par le Co	nseil fédéral suisse,	

## BUT

Aider le Comité international de la Croix-Rouge à déployer, en toute indépendance, les activités humanitaires qu'il exerce, en temps de paix comme en temps de guerre, dans le cadre de ses statuts.

- deux membres nommés par la Conférence internationale de la Croix-Rouge,
- trois membres désignés par le Comité international de la Croix-Rouge dont un, au moins, choisi parmi les plus importants donateurs.

## **FONDS AUGUSTA**

## **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985**

ACTIF		PASSIF	
Titres (obligations suisses) Actions et bons de participation suisses (prix	Fr.s. 90 000.—	Capital inaliénable	Fr.s. 100 000.—
d'acquisition)	24 931,95	Réserve libre pour fluctuation de cours des titres	18 470,20
AFRICKIE	114 931,95		all of mak
The Applicant and the		Total des fonds propres	118 470,20
APPAIRSORANCE OF STREET		CICR, Fonds de la Médaille Florence Nightingale, compte courant	4 826,45
Banques	5 831,25		
Administration fédérale des contributions, Berne, impôt anticipé à récupérer	2 533,45		
20 120 CAT 2	123 296,65		123 296,65
HOYEN ERRORE	COMPTE DE	RÉSULTAT 1985	
DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS	
Honoraires de révision	Fr.s. 725.— 353,65	Revenus des titres et intérêts bancaires Agio sur achat titre	Fr.s. 5 780,10 125.—
	1 078,65		5 905,10
RÉSULTAT		54.8TE 2	
l'exercice 1985, Florence Night de la XXI <sup>e</sup>	attribué au Fon ingale, selon réso	Fr.s.  t aux dépenses de ds de la Médaille lution de principe rnationale de la	
Croix-Rouge		<u>4 826,45</u>	

## CONSTITUTION

En 1890, à l'initiation du CICR, afin de perpétuer le souvenir de l'Impératrice Augusta, épouse de Guillaume I<sup>er</sup>, qui œuvra en faveur des blessés militaires.

#### BUT

A subi différentes évolutions au cours des années. Toutefois, au cours de la XXI<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge à Istamboul en septembre 1969, il a été décidé que, jusqu'à nouvel ordre, les revenus du Fonds Augusta seraient affectés au Fonds de la Médaille Florence Nightingale. Cette décision a été confirmée lors de la XXII<sup>e</sup> Conférence tenue en 1973 à Téhéran.

## ORGANE DIRIGEANT

Vu la décision ci-dessus, en principe le même que pour le Fonds de la Médaille Florence Nightingale.

## FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

## **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985**

ACTIF		PASSIF			
Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.		
75 000.—	Capital		25 000.—		
16 960,80	précédent	77 480,15			
	port aux dépenses de l'exer-	104.10	77 674 05		
	cice 1985		77 674,25		
102 674,25			102 674,25		
COMPTE DE	RÉSULTAT 1985				
	RECETTES ET/OU PRODUITS				
Fr.s.			Fr.s.		
9 101 70			4 220.—		
	bre 1985 du compte de résultat di	1 Fonds Au-			
25,65	gusta selon résolution de principe	de la XXI <sup>e</sup>			
	Conférence internationale de la Cre	oix-Rouge .	4 826,45		
8 852,35			9 046,45		
nia meningia ka	Fr.s.				
viic a la reserve	====				
	75 000.— 4 410.— 16 960,80  1 477.— 4 826,45  102 674,25   COMPTE DE  Fr.s.  8 101,70 725.— 25,65  8 852,35  cettes par rappor	Capital	Capital		

## CONSTITUTION

Conformément au vœu exprimé par la VIII<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge, tenue à Londres en 1907, et à la décision prise par la IX<sup>e</sup> Conférence, tenue à Washington en 1912, un Fonds a été constitué par contributions des Sociétés nationales de la Croix-Rouge.

Le règlement a été révisé lors de la XVIII<sup>e</sup> Conférence internationale de la Croix-Rouge à Toronto, en 1952.

#### BUT

Les revenus de ce Fonds sont destinés à la distribution d'une médaille, appelée « Médaille Florence Nightingale », frappée en l'honneur de l'œuvre et de la vie de Florence Nightingale. La médaille est destinée aux infirmières et aux auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge qui se seront distinguées d'une façon exceptionnelle, en temps de paix ou de guerre.

Elle est décernée, tous les deux ans, par le CICR, sur la base des propositions faites par les Sociétés nationales. La médaille est accompagnée d'un diplôme sur parchemin.

Il ne peut être distribué chaque fois que 36 médailles.

## ORGANE DIRIGEANT

Une commission composée de:

- trois représentants du CICR,
- un représentant de la LSCR.

## FONDS CLARE R. BENEDICT

## **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985**

	(exprimé en	dollars USA)	
ACTIF		PASSIF	
	US \$	US \$	US \$
Titres en portefeuille (valeur boursière: US \$ 2 328 190,78)	1 894 737,13 55 000.—	Fortune du Fonds Provision pour variations du portefeuille:	1 395 409,39
Débiteurs	9 577,61 80 650,32	Solde reporté de l'exercice précédent	deem ob zpisi F
81,088 TT 850,187 sl		- Résultat des opérations sur titres	275 189,14
dus bar and sour		Fonds de réserve pour attribu-	1 670 598,53
72 074 255 194 10 102 646.25 102 646.25		tions futures	230 170,87
Administration from the same and the same an		rapport aux dépenses de	120 105 66
Margar March Sancare Montanage		l'exercice 1985	139 195,66
	2 039 965,06		2 039 965,06
		RÉSULTAT 1985 dollars USA)	
DÉPENSES ET/OU CHARGES	US \$	RECETTES ET/OU PRODUITS	US \$
Frais sur achats et ventes de titres  Commissions et frais bancaires  Droits de garde  Honoraires de révision  Attribution de la provision pour variations sur portefeuille	15 992,62 422,92 2 472,19 1 107,14	Revenus des titres et placements	129 874,81 929.— 12 394,10 118 180,22
16,040 V	122 182,47		261 378,13
RÉSULTAT		US \$	
Excédent de re	ecettes par rapport	t aux dépenses de	
	, viré au Compte d		
	EFICIAIRE DU CO		
RÉSULTAT À	AFFECTER		
Solde reporté e	de l'exercice précéd e l'affectation 1984	lent	2863
Retrocession d	e rancciation 196-	230 170.87	
tions futures .	'un Fonds de rése	erve pour attribu- (230 170,87)	STIPLE STATE OF THE STATE OF TH
l'exercice 1985	recettes par rappor		
	iaire au 31 dé		100 M

CONSTITUTION 1er février 1968.

BUT

Les revenus du Fonds doivent être affectés à l'exécution d'actions d'assistance aux victimes des conflits armés, conformément aux volontés exprimées par Miss Benedict.

## ORGANE DIRIGEANT

Une Commission de trois personnes désignées par le CICR.

## FONDS FRANÇAIS MAURICE DE MADRE

## **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985**

ACTIF	PASSIF			
	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Titres: Obligations et bons de caisse (valeur boursière Fr. 2 416 600.—)	2 415 000.—	Capital: Solde reporté de l'exercice précédent	2 380 424,53	
		cice 1985	87 419,95	
Administration fédérale des contributions,				
Berne, impôt anticipé à récupérer	23 846,75 31 529,53	Total des fonds propres Comité international de la		2 467 844,48
		Croix-Rouge, compte courant		2 531,80
	2 470 376,28			2 470 376,28
DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS	езовию ро	
DETENSES ET OC CHIRAGES	Fr.s.	RECEITES EIJOC TROBETTS		Fr.s.
Allocations à sept bénéficiaires	38 694,35 4 916,75 1 525.— 1 308.—	Revenus des titres et comptes cou Gain sur ventes obligations Agio sur achat obligation		124 414,05 8 700.— 750.—
	46 444,10			133 864,05
RÉSULTAT				
		Fr.s.		
		t aux dépenses de		
rexercice 1985,	vire au compte c	apital		

#### CONSTITUTION

Décision Assemblée du 19.12.1974.

Aider, au moyen de cures de repos et de convalescence, le personnel permanent ou temporaire, notamment les délégués, infirmiers ou infirmières des institutions internationales ou nationales de la Croix-Rouge, qui auront payé de leur personne au cours de leur travail, d'opérations de guerre ou de catastrophes et qui seront de ce fait dans une situation difficile ou atteints dans leur santé.

Des allocations peuvent être également accordées aux familles de collaborateurs qui ont perdu la vie dans les mêmes circonstances.

## ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de:

- deux représentants de la famille,
  un représentant de la LSCR,
  deux représentants du CICR.

## FONDS OMAR EL MUKTAR

## **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985**

(exprimé en dollars USA)

ACTIF	PASSIF
-------	--------

Titres en portefeuille (valeur boursière US \$ 802 816,10)	US \$ 736 162,25 5 841,46	Capital	US \$ 650 000.— 91 821,40 240,67
Berne	58,36 742 062,07		742 062,07

## **COMPTE DE RÉSULTAT 1985**

DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS	
	US \$		US \$
Frais sur achats et ventes de titres	3 941,67	Revenus des titres et placements	86 555,54
Commissions et frais bancaires	1 070,10	Intérêts bancaires	166,67
Droits de garde	978,43	Gain net sur achats et ventes de titres	3 114,88
Honoraires révision fiduciaire	916,67	Gain sur cours de monnaies	8 891,18
NO. 233 223	6 906,87		98 728,27

## RÉSULTAT

		par rapport aux dépenses
affecté au	CICR selon	article 2 du règlement

us \$
91 821,40

## CONSTITUTION

Selon décision  $N^{\circ}$  5 du Conseil exécutif du 20.11.80, confirmée par l'Assemblée de décembre 1980.

#### BUT

A partir d'un fonds en dollars, constitué par une ou plusieurs donations faites par les Autorités de la Jamahiriya arabe libyenne, affecter les revenus au financement des activités générales de protection et d'assistance du CICR.

## ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil de trois membres formé de trois représentants du CICR.

## FONDS PAUL REUTER

## **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985**

ACIII		TASSIT			
		Fr.s.		Fr.s.	
	Titres en portefeuille (valeur boursière Fr.s. 153 000.—)	150 000.— 68 107,65	Capital initial	17 847,40 260,25	200 000.— 18 107,65
	781 789 2013	218 107,65			218 107,65

## **COMPTE DE RÉSULTAT 1985**

DÉPENSES ET/OU CHARGES		RECETTES ET/OU PRODUITS	
	Fr.s.		Fr.s.
Remise du Prix Paul Reuter 1985 Subvention à l'édition de l'ouvrage du lauréat Honoraires de révision Droits de garde et frais bancaires	2 000.— 9 000.— 1 500.— 313,25 739.—	Revenus des titres et placements	13 812,50
	13 552,25		13 812,50

## RÉSULTAT

ACTIE

	Fr.s.
Excédent de recettes par rapport aux dépenses	260.25
de l'exercice 1985	260,25

## CONSTITUTION

Selon décision Nº 1 du Conseil exécutif du 06.01.1983.

#### BUT

A partir d'un fonds initial constitué par le don du Prof. Paul Reuter de Fr. 200 000.—, (reçu au titre du Prix Balzan) et qui peut être augmenté par des dons et legs,

- utiliser les revenus pour encourager et promouvoir la connaissance et la diffusion du Droit international humanitaire,
- et attribuer tous les deux ans un Prix à cet effet pour couronner une œuvre, aider à réaliser un projet, ou rendre possible une publication.

PASSIE

## ORGANE DIRIGEANT

- Une Commission composée d'un membre désigné par le Comité, qui la préside, et de deux collaborateurs(trices) du CICR désignés par la Direction,
- en plus, deux personnalités choisies par la Commission, en dehors du CICR, et qui forment avec elle le Jury du Prix Paul Reuter.

## FONDS SPÉCIAL EN FAVEUR DES HANDICAPÉS

## **BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1985**

ACTIF		PASSIF		
Titres en portefeuille (valeur boursière: 1 185 502.—)	Fr.s. 1 040 699,75	Capital initial	Fr.s. 1 000 000.—	
Administration fédérale des contributions, impôt anticipé à récupérer	6 131,45 170 534,22	Solde reporté de l'exercice précédent		
		cice 1985	167 721,72	
		Total des fonds propres  Comité international de la  Croix-Rouge, Genève, compte	1 167 721,72	
		courant	49 643,70	
	1 217 365,42		1 217 365,42	
DÉPENSES ET/OU CHARGES	COMPTE DE	RÉSULTAT 1985  RECETTES ET/OU PRODUITS		
	Fr.s.		Fr.s.	
Frais opérationnels et secours projet Birmanie Frais d'achats des titres et autres frais ban-	147 497,80	Dons divers	253 339,42 41 383,70	
caires	1 217,95 711,90 1 525.— 633.—	Intérêts bancaires	522,40	
	151 585,65		295 245,52	
RÉSULTAT		The Park Control of the Pa		
Excédent de re	ecettes par rapport	Fr.s.		
		143 659,87		
		<b>的数据,然后,但是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个</b>		

## CONSTITUTION

Selon décision Nº 2 de l'Assemblée des 19/20.10.83.

#### BUT

- Permettre la réalisation de projets durables en faveur des personnes handicapées, en particulier par la créa-tion d'ateliers de fabrication de prothèses/orthèses, d'adaptation et de rééducation professionnelle,
- participer de cette manière à des réalisations non seu-lement du CICR et de Sociétés nationales, mais aussi d'autres organismes qui agissent selon les critères CICR.

## ORGANE DIRIGEANT

Un Conseil composé de six personnes du CICR, soit:

- un membre du Comité qui préside,
  le médecin-chef,
  un représentant du Département des finances et de l'Administration et un de la Division Sociétés nationales et doctrine,
- le responsable des programmes d'aide aux handicapés à
- la Division médicale,

   un représentant désigné par le Directeur des activités opérationnelles.



6, rue d'Italie 1204 Genève Téléphone 022-213527 Télex 428260

#### RAPPORT DE L'ORGANE DE CONTROLE

sur l'exercice 1985

à l'assemblée du

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE, Genève

Messieurs,

En notre qualité d'organe de contrôle de votre association, nous avons vérifié, conformément aux dispositions statutaires et réglementaires, les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1985.

Nous avons constaté que :

- le bilan et le compte cumulé de l'exercice concordent avec la comptabilité;
- la comptabilité est tenue avec exactitude ;
- l'état de la fortune sociale et des résultats répond aux règles établies par la loi et les statuts pour les évaluations en matière de bilan.

Sur la base de notre examen, nous recommandons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Nous signalons que le compte cumulé de résultat de l'exercice comporte une colonne qui indique les prestations en nature et services reçus par le CICR. Il s'agit là de renseignements statistiques, tenus hors comptabilité, sur lesquels nous n'avons effectué aucune vérification.

Genève, le 5 mai 1986

FIDUCTAIRE GENERALE SA